



ပုတေအပူ တာ်ကွာ်ထွဲလၢ ပုလၢအပူဖျးထီၣ်လၢ  
မုၢ်ခွါသွံၣ်ထံး တၢ်မၤအၢမၤသီတကပၤ

ပုတေအပူတာ်တီၢ်ကျဲၤလၢတာ်မၤကွာ်ဆိအီၤခီဖျိ BMA, KDHW,  
GHAP နိး ပိၣ်မုၢ်အပူဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်အစၢတဖၣ်

လၢပူၤလံ - လၢဆိးကထိဘၣ် ၂၀၁၁

တၢ်ပၤဖျါလၢဆူၣ်ချ့မၤစၢပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်

ပမၤမတၢတဖၣ်လဲၣ်.

ပိၣ်မုၢ်အပူဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်(Women's Refugee Commission)န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ ကရၢ  
လၢအထဲန့ၢ်ခဲးတၢ်ခိးအိၣ်သ့ၣ်လီၤအသးဝဲ နယုယိး, အဝဲရကၢကီၢ်စၢဖိၣ်အပူန့ၣ်လီၤ. က  
ရၢအံၤဝဲန့ၢ်ခဲးတၢ်လၢတာ်တၢ်ဆိတလဲလၢ တၢ်ဘျုးသဲး, ကျဲသန့နိး တၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖၣ်အ  
ဂီၢ်ခိးသိးကမၤဂ့ၤထီၣ်အိၣ်ပိၣ်မုၢ်အပူဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်ပုၤလီၤအိၣ်ကမ့ၢ်တဖၣ်,ဖိသ့ၣ်တဖၣ်နိး  
ပုၤသးစၢလၢဟီၣ်ခိၣ်နီၣ်ဘျုးတဖၣ် အတၢ်အိၣ်မူအိၣ်ဂဲၤနိးခိးသးအဲၤ အဝဲသ့ၣ် အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ  
တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တီၢ်ကျဲၤမ့ၢ်တၢ်မန့ၤလဲၣ်.

ကီၢ်ပယီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ကရၢ (Burma Medical Association - BMA), ကညီ  
ဆူၣ်ချ့မၤစၢနိးပုၤဂ့ၤဝဲကျဲၤ (KDHW), ဟီၣ်ခိၣ်ဘိမုၢ်ဆူၣ်ချ့တၢ်တီၢ်ကျဲၤ (Global  
Health Access Program - GHAP) နိး ပိၣ်မုၢ်အပူဘၣ်ကီၤ ဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်တဖၣ်  
မၤသကိးတၢ်တပူၤယီၤလၢကယုသ့ၣ်ညါဝဲဒၣ် မ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွာ်ထွဲလၢ ဘၣ်တၢ်  
ဟ့ၣ်အီၤလၢ ပုတေအပူဖျးထီၣ်လၢပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ပုလၢအပူဖျးထီၣ်လၢတာ်မၤအၢမၤသီလၢ  
မုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတကပၤအဂီၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ကွာ်ထွဲလၢအဘၣ်ဘၢနိးတၢ်မၤအီၤကသုကအိၣ်ထီၣ်က  
စီၤခိးန့ၣ်လီၤ.ဝဲတၢ်သဘၣ်ဘျုးအိၣ်လၢတာ်ဂ့ၤအံၤမၤအတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ဆိလီၤသးအပူအခါ.ပိၣ်  
မုၢ်နိးပိၣ်မုၢ်မိသ့ၣ်တဖၣ်အတၢ်လီၤပျံၤလီၤဘၣ်ယိၣ်အိၣ်အိၣ်လၢတာ်တၢ်ဆူၣ်ခိၣ်တကး လၢ  
မုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတကပၤ, နိးအမ့ၢ် တၢ်မူဆူၣ်မူၤစိးန့ၣ်လီၤ. တၢ်စုခိၣ်တကးတကလုာ်အံၤ မၤ  
အိၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘိတဖၣ်လၢ တၢ်တဆဲးခိးအိၣ်နိးဟ့ၣ်သး, တၢ်မၤလီၤဖိ  
လၢအတပူၤဖျးထီၣ်တၢ်ဆိဘၣ်ခိၣ်ဖျိမုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတၢ်ရဲလိာ်တဖၣ်(STIs), ယုာ်နိး HIV န့ၣ်  
လီၤ. တကးခိးဘၣ်တၢ်ကီၤတၢ်ခဲတဖၣ်အပူ, တၢ်ကွာ်ထွဲ ပုလၢအပူဖျးထီၣ်လၢ မုၢ်ခွါသွံၣ်  
ထံးတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢတကပၤအဂီၢ် အိၣ်တက့ၢ် အိၣ်နိးတၢ်ပၤပနီၣ်လၢတာ်သဘၣ်ဘျုး  
တၢ်အိၣ်သးတဖၣ်အပူ, မ့ၢ်လၢညီန့ၢ်ဆူၣ်ချ့မၤစၢပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်တဆိၣ်နိးတၢ်ပိး တၢ်လီ  
လၢကကူၤယါဘျုးပုၤလၢအပူဖျးထီၣ်တဖၣ်ဘၣ်, တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢတာ်လိၣ်သ့ၣ်အီၤတဖၣ်နိး  
ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢအသ့အဘၣ်တဖၣ်တလၢပုၤဝဲမ့ၢ်လၢတာ်ဘၣ်တၢ်ဘၢတဆိၣ်ဘၣ်အယီၤန့ၣ်လီၤ.  
မ့ၢ်လၢတာ်ဟ့ၣ်ဆူၣ်ချ့ တၢ်မၤစၢတညီတဘျုးဘၣ် အဖိခိၣ်နိး တၢ်လီၤမဲာ်ဆုးတဖၣ်လၢအကဲ  
ထီၣ်အသးခိၣ်ဖျိတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢမုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတကပၤတဖၣ်, မ့ၢ်စ့ၢ်နိး တၢ်တြီ  
မၤတၢ်တၢ်လၢ ပုလၢအပူဖျးထီၣ်တဖၣ်အဂီၢ် လၢကနိးန့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွာ်ထွဲ  
န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤကွာ်ဆိတလဲလၢ ပုတေအပူတာ်ကွာ်ထွဲ ပုလၢအပူဖျးထီၣ်လၢ  
တာ်မၤအၢမၤသီလၢမုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတကပၤအဖိခိၣ် ကျဲးစၢးမၤဘၣ်လီာ် တၢ်ကီၤတၢ်ခဲတဖၣ်  
ခိၣ်ဖျိတၢ်ဟ့ၣ် BMA နိး KDHW ဆူၣ်ချ့မၤစၢပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့  
တၢ်ကွာ်ထွဲတဆဲးတက့ၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်တီၢ်ကျဲၤအံၤသ့ၣ်ထီၣ်အသးလၢ BMA နိး KDHW  
အကီၢ်ဆၢခိးယၢပၤရဲသ့ၣ်စၢသ့ၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖၣ်အဖိခိၣ်နိးတၢ်မၤ  
ဖျါထီၣ်တၢ်အသ့အသၣ်လၢ ကသံၣ်ဒးလံၤဖျါအပူ လၢကညီကီၢ်စၢအပူန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကွာ်တၢ်လၢတာ်သ့ၣ်အိၣ်သးအိၣ်အပူနိး တၢ်ကွာ်ထွဲလၢ ပုလၢ  
အပူဖျးထီၣ်လၢ တၢ်မၤအၢမၤသီလၢမုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတကပၤ. \*

- တၢ်ကူၤယါဘျုးနိးတၢ်ဆူၣ်ခိၣ် တၢ်ကီၤတၢ်ခဲတဖၣ်လၢ သးသမူတၢ်ဘၣ်  
ယိၣ်အိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်
- တၢ်ကူၤယါဘျုး မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်ကဟုကယၢတၢ်ကူၤယါဘျုးလၢ တၢ်ဆိ  
လၢအဘၣ်ကဲတၢ်ခိၣ်ဖျိမုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတၢ်ရဲလိာ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ခိးသးလၢကမၤစၢလီၤတၢ်ကီၤတၢ်ခဲလၢတာ်အိၣ်နိး  
ဟ့ၣ်သးအဂီၢ်
- တၢ်ကွာ်ထွဲတၢ်ပုၤလီၤကျဲၤတဖၣ်
- တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢလၢတာ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး
- တၢ်ဆူၣ်လၢအပူတၢ်တၢ်တီၢ်စၢမၤစၢနိးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ်မၤ  
တဖၣ်လၢပုၤဂ့ၤဝဲလီာ်မုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးအပူန့ၣ်လီၤ.

\* ဟီၣ်ခိၣ်ဘိမုၢ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ကရၢ (World Health Organization),  
*Clinical Management of Rape Survivors: Developing  
protocols for use with refugees and internally displaced  
persons* (တၢ်မၤအၢဟ့ၣ်ကသံၣ်ကသီလၢ ပုလၢအပူဖျးထီၣ် လၢ တၢ်မၤအူၣ်  
မၤစိး - နးအိၣ်ထီၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢတာ်ကစူးကါအီၤလၢ ပုၤဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲခိၣ်  
ပုၤလီၤအိၣ်ကမ့ၢ်တဖၣ် အဂီၢ် ဝဲ ၂၀၀၅ န့ၣ်)

ပမၤတၢ်တၢ်မန့ၤလဲၣ်.

စးထီၣ်လၢ လၢပူၤလံတုၤဆူၣ် ဆိးကထိဘၣ် ၂၀၁၁န့ၣ်, GHAP နိးပိၣ်မုၢ်အပူဘၣ်ကီၤ  
ဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်သမံးသမံးကဒါက့ၤဝဲလၢမ့ၢ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤတခါအံၤ ကမ့ၢ်တၢ်လၢအဘၣ်ဘၢနိး  
တၢ်မၤအီၤကကဲထီၣ်ကစီၤလၢပုၤလၢအပူဖျးထီၣ်လၢမုၢ်ခွါသွံၣ်ထံးတၢ်မၤအၢမၤနးတဖၣ်အ  
ဂီၢ်ကစီၤခိးန့ၣ်လီၤ. ကသမံးသမံးမၤကွာ်တၢ်အံၤခီဖျိ တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်, လၢအပုၤယုာ်နိး  
တၢ်ဝဲသကိးတၢ်လၢ နီကရူၢ်လၢဆူၣ်ချ့အပူမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢ အပုၤယုာ်မၤသကိးတၢ်, လုာ်  
လံၤထူသန့အပူနးအိၣ်ဖျိတၢ်တဖၣ်နိးပုတေအပူမၤသကိးတၢ်ဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝဲပဒိက  
န့ၣ်ဆူၣ်ချ့အပူမၤတၢ်ဖိတဖၣ်တဲသကိးပုၤတၢ်န့ၣ်, ပမၤလံၤန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်လီၤလီၤဘၣ်ယး အဝဲ  
သ့ၣ် အတၢ်လၢခီဖျိနိး အတၢ်ထံၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပသးခုလၢ ပထံၣ်လီာ်ဘၣ်နိး  
အဝဲသ့ၣ်နိးအဝဲသ့ၣ် ဟ့ၣ်ပုၤအခွဲးလၢ ပကနီၤလီၤသကိးအတၢ်ကစီၣ်နိးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤတ  
ဖၣ်အိၣ်နိးတၢ်သ့ပံးမူဒါအပူန့ၣ်လီၤ.

## ပမာလိနိုတ်မနုလဲၣ်.

တၢ်ခိဆၢလၢ ကရူၢ်အတၢ်တဲသကိးတၢ်တဖၣ်အပူၤ ဟ့ၣ်ပုၤတၢ်ကစီၣ်လၢ အကဲထီၣ် တၢ်သ့ၣ်ဆူၣ်သးဂဲၤဘၣ်ယးဆူၣ်ချ့ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အတၢ်သ့ၣ်ဆူၣ်သးဂဲၤလၢကသိၣ်လိလုၢ်လၢထုသန့ပုၤဒုးဆိၣ်ဖျၢၣ်ဖိတဖၣ် (TBAs) ဒီးပုၤတၢ်တဲသကိးတၢ်မၤဆူၣ်မၤတရီၢ်တပၤလၢ အဒီးသန့ထီၣ်အသးခိဖျိမုၢ်ခွါတၢ်ဆိၣ်သး. မုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးတၢ်မၤအၢတပျၢၢ်တဖျါတၢ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်ကတဲကတိးသးလၢတၢ်ကွၢ်ထွဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဆူၣ်ချ့ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် သ့ၣ်ညါဝဲတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လၢ ကဟံးယၢ်တၢ်ခူသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးဟ့ၣ်ဆိၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢအပုၤဒီးတၢ်ဒီးသ့ၣ်ဒီးသးဒီးတၢ်သးကညီၤဆူၣ် ပုၤပျဲးထီၣ်တဖၣ်အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ. TBAs တနီၤ ဟံးဖျါထီၣ်ဝဲလၢ အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်တၢ်တဖၣ် ကဲထီၣ်ဝဲတၢ်ဘၣ်ယိၣ်အလီၤသ့ဝဲ. ဘၣ်ဆၣ်တၢ်တဖၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်အမ့ၢ်တၢ်တြီဆၢလၢ တၢ်ကဟ့ၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်ဘၣ်. ဆူၣ်ချ့ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် တဲအါဝဲလီၤဆိၣ်ဘၣ်ဘၣ်ယး တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆူၣ်ချ့ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢ တဆိၣ်လၢ တၢ်လီၢ်ဖဲတၢ်မၤကွၢ်ဆိၣ်တၢ်တိၣ်ကျဲၤတဖၣ်စ့ၢ်ကိး ဟံးဖျါထီၣ်ဝဲအတၢ်သးဖဲအပတီၢ်လၢ အလီၤကလိၣ်အသးဒီးဆိၣ်ဒီးသးလီၤဘၣ်ဝဲ တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်လၢ ကမၤလိၣ်ထီၣ်ဖးထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်သ့ၣ်ဘၣ်လၢ အကစၢ်ဒ်ဝဲအပုၤတၢ်အပူၤ, မ့ၢ်လၢဖဲ တၢ်လီၢ်လၢပုၤတမၤကွၢ်ဆိ တၢ်တိၣ်ကျဲၤတၢ်မၤအိၣ်အပူၤ ပုၤလၢအပူၤဖျဲးထီၣ်လၢတၢ်မၤအၢတဖၣ် ခဲအံၤတဆိၣ်ဒီးအတၢ်ယုထၢတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကစံးဆၢကွၢ်တၢ်သံကွၢ်လၢအဆိၣ်လၢ တၢ်မၤလိအပူၤအဂီၢ်, ပုၤလၢအပူၤဖျဲးထီၣ်တဖၣ် တဖၣ်တဖၣ်တဖၣ်မၤစၢၤဖဲတၢ်လီၢ်လၢပုၤမၤကွၢ်ဆိတဖၣ်အလီၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ခိဖျိတၢ်ဂ့ၢ်အါမၤအါမ့ၢ်ဖျိထီၣ်အသး. လၢအပုၤယုၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်လၢ အမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တကဲထီၣ်အသးဖဲ တၢ်မၤတၢ်တိၣ်ကျဲၤအကတီၢ်, သးအတၢ်တူၢ်ဘၣ် ဘၣ်ထွဲတၢ်မူၤဆူၣ်မူၤစိး (တၢ်မံယုၣ်ဆူၣ်) ဒီးမုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးတၢ်မၤအၢမၤသီတဖၣ်လၢ အဆိၣ်လၢ ကညီၤကီၢ်စဲၣ်အပူၤဒီးပုၤတၢ်တဲသကိးတၢ်သ့ၣ်ညါဝဲဘၣ်ယးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢကဒီးသးဒၢတၢ်ဆါလၢအပိၣ်ထွဲထီၣ်မုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးတၢ်မၤအၢမၤသီတဖၣ်အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ. ကရူၢ်အတၢ်တဲသကိးတၢ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်စံးဆၢတဖၣ်အပူၤဟံးဖျါထီၣ်ဝဲလၢ တၢ်မ့ၢ်ဆဲးမၤတၢ်တိၣ်ကျဲၤအံၤကမ့ၢ် တၢ်လၢအကဲဘျူးကဲဖျိဖဲဒီးန့ၣ်လီၤ. ကဒုးသ့ၣ်ညါပုၤတၢ်တဲသကိးတၢ်တဆိၣ်ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲမၤစၢၤတဖၣ်အိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

## အခဲအံၤပကမၤမနုလဲၣ်.

ပိၣ်မုၢ်အပုၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်ကနီၤလီၤတၢ်ယုထံၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်ယုၣ်ဒီးပုၤလၢအဒုးဆိၣ်ထီၣ်ကျဲၤသန့တဖၣ်လၢကတၢ်ပိၣ်ဝဲသကိးပုၤတၢ်ပူၤအတၢ်ထံးဂံၢ်ထံးဘါလၢအတၢ်အၢၣ်လီၤလၢကဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတဖၣ် ဖဲထံကီၢ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်သဘၣ်ဘၣ်အတၢ်ဒီးဘၣ်တဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တနီၤမ့ၢ်ဝဲ -

- ဆဲးဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဆူၣ် ဆူၣ်ချ့မၤစၢၤပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်လၢ တၢ်တိၣ်ကျဲၤအလီၢ်ကစီၣ်တဖၣ်အပူၤဒ်သိး အဝဲသ့ၣ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ယး တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးလၢအဒီးသန့ထီၣ်အသးလၢ မုၢ်/ခွါ ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲ ပုၤလၢအပူၤဖျဲးထီၣ်လၢ တၢ်မၤအၢမၤသီလၢတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးတကပၤလၢ အဝဲသ့ၣ်အပုၤတၢ်တဲသကိးအပူၤဒီးတူၢ်ဘၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်လီၤသးလၢတၢ်ပျဲးအပူၤဒီးဟ့ၣ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ကွၢ်ထွဲဆူၣ်ပုၤလၢအပူၤဖျဲးထီၣ်တဖၣ်ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ယုကျဲၤလၢကမၤလိၣ်ထီၣ် ပုၤတၢ်ပူၤတၢ်ကွၢ်ထွဲတဖၣ်ဆူၣ် BMA/KDHW တၢ်လီၢ်အဂၢၢ်တဖၣ်ဒ်သိးပုၤလၢအပူၤဖျဲးထီၣ်တဖၣ်ကဒီးန့ၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲကသ့အါထီၣ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၣ်ဒီးတၢ်မၤအၢမၤသီလၢတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကးအါန့ၣ်လီၤ.
- ယုသမံထံလၢ မ့ၢ်တၢ်ဟံးဖျါထီၣ်အံၤကဲထီၣ်အသးသ့လၢ ထံကီၢ်အဂၢၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကိတမံၤယီၤအံၤလၢကပၤဆုၢ်ကျဲၤဂီၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်ကွၢ်ထွဲဖဲကညီၤကီၢ်ဖဲၣ် အပူၤလၢတၢ်မၤလိနိုတ်မၤခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်တၢ်လီၢ်လီၤဆိတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

## နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးမၤလိအါထီၣ်န့ၣ် နကဘၣ်မၤဒ်လဲၣ်.

လၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်အဂီၢ်, ဝံသးစူၤဆဲးကျဲၤ BMA, KDHW မ့တမ့ၢ် GHAP အပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢခဲဆိးအပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးမၤလိအါထီၣ်ဘၣ်ယး ပိၣ်မုၢ်အပုၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်အတၢ်ဝဲန့ၢ်ခဲးတၢ်လၢ ပိၣ်မုၢ်ပုၤအိၣ်လီၢ်ကမ့ၢ်, ဖိသၣ်ဒီးပုၤသးစၢ်တဖၣ်အခၢၣ်စးန့ၣ်. ဝံသးစူၤလဲၤကွၢ်ဖဲ [www.womensrefugeecommission.org](http://www.womensrefugeecommission.org) မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျဲၤပုၤဖဲ [info@wrcommission.org](mailto:info@wrcommission.org) တက့ၢ်.

တၢ်ဂ့ၢ်ကွဲးဖုၣ်အံၤဘၣ်တၢ်ကွဲးအိၣ်လၢ ပိၣ်မုၢ်အပုၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ် မံပိၣ်ကိၣ်တန့ၣ်ဘၣ် (Mihoko Tanabe), ဒီးဘၣ်တၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ်အိၣ်လၢ (Sandra Krause) ဒီး (Diana Quick) ပိၣ်မုၢ်အပုၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲခိၣ်မံးရှၢၣ်န့ၣ်လီၤ.

